

NA VENTANIA: DO IRREPRESENTÁVEL PARA OS TABLEAUX VIVANTS E O USO DA VOZ OVER

LUÍZA BEATRIZ AMORIM MELO ALVIM >

Doutora em Comunicação pela UFRJ

Pós-doutoranda no PPGM-UFRJ

E-mail: luizabeatriz@yahoo.com

Partimos da polêmica sobre o irrepresentável no cinema, desencadeada por filmes sobre o Holocausto judaico na Segunda Guerra Mundial, para analisar como prevenções ético-estéticas se atualizam no filme estoniano *Na ventania* (MARTTI HELDE, 2014). O filme retrata as deportações efetuadas pelos soviéticos nos países bálticos na mesma época por meio de duas estratégias observadas por nós: os tableaux vivants e a voz over. As cenas estáticas, percorridas por longos travellings, e a leitura de cartas em voz over, além do restante da trilha sonora, dão profundidade ao filme e mostram para além da imagem e da cena.

Palavras-Chave: irrepresentável; tableaux vivants; voz over; cinema contemporâneo.

REFERÊNCIAS

- ADORNO, T. *Kulturkritik und Gesellschaft*. In: *Prismen*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1992.
- ALVIM, L. *A música no cinema de Robert Bresson*. Curitiba: Appris, 2017.
- AUMONT, J. *O olho interminável: cinema e pintura*. São Paulo: Cosac & Naify, 2004.
- CHION, M. *La voix au cinéma*. Paris: Cahiers du Cinéma, 1993.
- _____. *A audiovisualização: som e imagem no cinema*. Lisboa: Texto & Grafia, 2011.
- DIDI-HUBERMAN, G. *Images malgré tout*. Paris: Minuit, 2003.
- DOANE, M. A. *A voz no cinema: a articulação de corpo e espaço*. In: XAVIER, I. (Org.). *A experiência do cinema*. Rio de Janeiro: Graal, 2003.
- EISENSTEIN, S.; PUDOVKIN, V.; ALEXANDROV, G. *Declaração sobre o futuro do cinema sonoro*. In: EISENSTEIN, S. *A forma do filme*. Rio de Janeiro: Zahar, p. 225-227, 2002.
- FELDMAN, I. *Imagens apesar de tudo: problemas e polêmicas em torno da representação, de Shoah a O filho de Saul*. *Ars*, ano 14, n.28, 2016. IN *THE CROSSWIND*. Entrevista com Martti Helde. Disponível em: <https://www.muurileht.ee/en/in-the-crosswind/> Último acesso: 19 fev. 2018.
- JACOBS, Steven. *Framing Pictures: Film and the Visual Arts*. Edimburgh: Edinburgh Film Studies, 2011.
- MARTTI Helde's 'In the Crosswind': a bold film with a dramatic impact. Entrevista com o diretor Martti Helde, no site da Euronews, publicada em 21 nov. 2014. Disponível em: <http://www.euronews.com/2014/11/21/martti-heldes-inthe-crosswind-a-bold-film-with-a-dramatic-impact>. Último acesso: 26 dez. 2017.
- PLATÃO. *A República*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1990.
- SCHAFER, M. *A afinação do mundo*. São Paulo: Editora UNESP, 2001.
- VOUILLLOUX, B. Conferência durante o Nouveau Festival (10/03/2012). Disponível em: <http://www.dailymotion.com/video/xpma89>. Último acesso: 19 fev. 2018.
- WIEGAND, D. *Gebannte Bewegung: tableaux vivants und früher Film in der Kultur der Moderne*. Marburg: Schüren, 2016.

REFERÊNCIAS AUDIOVISUAIS (ORDEM CRONOLÓGICA)

- LE PARAPLUIE fantastique. George Méliès, 1903.
- VAN GOGH. Alain Resnais, 1948.
- NOITE e neblina (Nuit et brouillard). Alain Resnais e Chris Marker, 1955.
- UM CONDENADO à morte escapou (Un condamné à mort s'est échappé). Robert Bresson, 1956.

LA RICOTTA (episódio de RoGoPaG). Pier Paolo Pasolini, 1963.
LA JETÉE. Chris Marker, 1963.
INDIAN Song. Marguerite Duras, 1975.
PASSION. Jean-Luc Godard, 1982.
SCHOAH. Claude Lanzmann, 1985.
A LISTA de Schindler (Schindler's List). Steven Spielberg, 1993.
O MOINHO e a cruz (Młyn i krzyż). Lech Majewski, 2011.
NA VENTANIA (Risttuules). Martti Helde, 2014.
O FILHO de Saul (Saul fia). László Nemes, 2015.

Data de submissão: 15/10/2018

Data de aceite: 22/04/2019